



**HARPER**

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

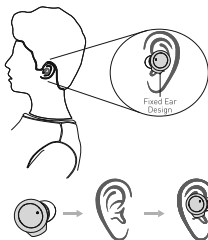


**AIR PUNCH**

True Wireless Earbuds

Беспроводные Наушники HB-521

## WEARING



We appreciate for purchasing HB-521 the true wireless earbuds, the following instructions will guide you to use it easily.

## PACKAGE



USB cable X1



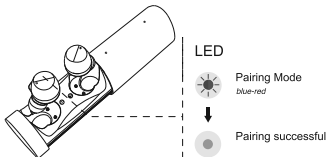
Ear caps(s) X2  
Ear caps(L) X2



User Manual X1

## EASY TO USE

The earbuds will sync and pair your phone every time you take them out of the charging box. By putting them back to the box, they will automatically power off and charged.

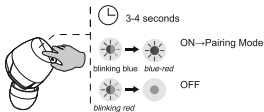


## HOW TO PAIR

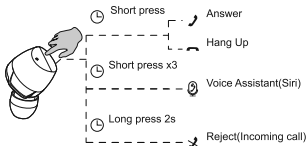
Turn on the Bluetooth function of your phone , and click to connect the earbuds.

Remove the headphones from the charging case. The headphones will be synchronized with each other for 3-5 seconds, and the main headphone indicator will flash red and blue (sync mode). Turn on the Bluetooth function on your device and select the Air Punch headphone from the list of new devices, pairing will happen automatically.

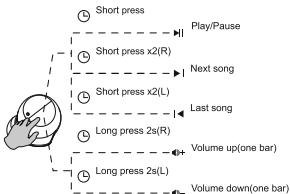
*Note: You can also long press the multi-function button to power on, enter pairing mode and power off.*



## ANSWER/HANG UP/VOICE ASSISTANT(SIRI)/REJECT



## PLAY/PAUSE/VOLUME CONTROL/MUSIC CONTROL

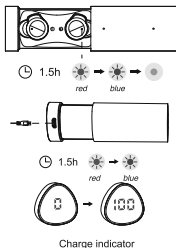


*Note: In order to increase the volume precisely and prevent your ears from damage of high volume, long press the multi-funtional button of earbuds about 2 second then it can add one bar volume, if u need to increase the volume continuously, please loose your hand then long press the multi-funtional button again, namely volume up (bar).*

## CHARGE THE EARBUDS

Charge your headphones with the charger devices with a rated voltage of 5V and cable included in the kit.

When reaching the maximum charge level, case indicators will light blue.



## WARNING

1. Do not listen for a long time at high volume to prevent injury to hearing.

Do not wear earbuds while driving, cycling or walking, otherwise it will easily cause traffic accidents.

The earbuds can only be charged with a 5V charger. Charging with a charger that exceeds 5V may cause overheating or fire.

Please fully charge before long-term placement, and ensure that it is charged every month.

Keep the product out of the reach of children and animals. Clean the product with a dry and soft cloth. If a device malfunction is found, contact an authorized service center.

### *Notes:*

*When turned on, the headphones establish a connection with the last connected Bluetooth device automatically.*

*If you want to connect to another device, turn off Bluetooth on the device with which the headphones were paired, then the headphones will be discoverable and ready for pairing with a new device. Or a long hold multifunction buttons for introduction to pairing mode, while the indication will be alternately blinking red and blue.*

*Then connect the headphones to another mobile device.*

*If the headphones are not synchronized with the device within 10 minutes, an automatic shutdown will occur.*

*If headphones are not detected, make sure they are in pairing mode (indicator blinks alternately blue-red).*

## **SPECIFICATIONS**

### **HEADPHONES**

Battery: 45 mAh

Bluetooth Version: V5.0

Speakers: 1 x 7 mm \* 16 Ohm

Speaker Frequency Response: 20 Hz ~ 20 kHz

Operating time in music listening mode up to 5 hours (at average volume level)

Charging time within 1.5 hours

Bluetooth Protocol: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Weight: 4g (one)

## CHARGING CASE

Battery capacity of the charging case: 400 mAh

Charging: USB Charging: 5V-1A

Charging time 1.5 hours (depending on the source used time may vary)

Weight: 42 g (without headphones)

Dimensions: 35x78x35 mm

## SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.
2. In case of any malfunction please contact authorized service center.
3. Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.
4. The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature below 0°C and above 45°C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.
5. Protect device from water, do not touch it with wet hands.

*Information about restrictions on the use of technical equipment, taking into account its purpose for work in residential, commercial or industrial areas.*



The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

## REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.



This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused.

The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

*These headphones are designed for mobile devices with Bluetooth functionality.*

*They are designed for wireless transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files.*

# HARPER

## *Information about certification*

*The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.*

*Production date is indicated on the gift-box*

*Life duration of product: 24 months*

*Warranty period: 12 months*

*Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.*

*Warranty card and User manual are integral parts of the product.*

*For additional information about the product and authorized service centers you may find at [harper.ru](http://harper.ru) or by telephone 8-800-600-7107.*

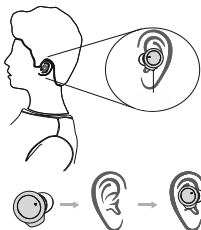
*Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC*

*Made in China*

*Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k. 1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210, email: [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)*



## СХЕМА НОШЕНИЯ НАУШНИКОВ



Мы благодарим Вас за приобретение беспроводных наушников Harper HB-521, данное руководство по эксплуатации поможет Вам в эксплуатации.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



USB кабель X1



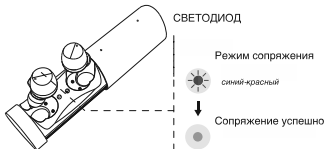
Амбушюры бол. X2  
Амбушюры мал. X2



Рук. пользователя X1

## СИНХРОНИЗАЦИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Наушники будут синхронизированы и сопряжены с вашим телефоном каждый раз, когда вы извлекаете их из зарядного чехла. При установке в чехол, наушники автоматически отключаются и активируется зарядка.



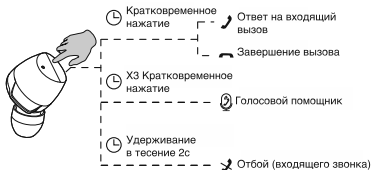
## СОПРЯЖЕНИЕ

Извлеките наушники из зарядного чехла. Наушники в течении 3-5 секунд будут синхронизироваться между собой, а индикация главного наушника начнет попеременно мигать красным и синим цветом (режим синхронизации). Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве и выберите из списка новых устройств наушники Air Punch, сопряжение произойдет автоматически.

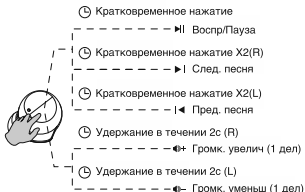
*Примечание: продолжительное удерживание нажатой многофункциональной кнопки выполняет функцию включения, входа в режим сопряжения и выключения питания.*



## ОТВЕТ/ОТБОЙ ВХОДЯЩЕГО ВЫЗОВА/ ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК



## УПРАВЛЕНИЕ



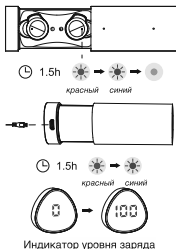
*Примечание: Для увеличения громкости, удерживайте многофункциональную кнопку правого наушника в течение 2х секунд, увеличение происходит на 1 ступень. Для уменьшения уровня звука произведите вышеуказанные действия с левым наушником в обратном порядке.*

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Осуществляйте заряд наушников с помощью зарядного устройства с номинальным напряжением 5 В и кабеля входящего в комплект.

При достижении максимального уровня заряда, индикаторы чехла будут гореть синим цветом.

Время полной зарядки чехла составляет около 1.5 часа



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения слуха не увеличивайте громкость чрезмерно.

Не используйте наушники, при езде на автомобиле, велосипеде, или ходьбе пешком, в противном случае это может привести к ДТП.

Наушники заряжают только зарядным устройством напряжением 5 В. Зарядка более 5 В может привести к перегреву или воспламенению.

Полностью зарядите наушники в случае длительного хранения, и подзаряжайте каждый месяц.

Храните изделие в недоступном для детей и животных месте. Производите очистку изделия сухой и мягкой тканью. При выявлении неисправности устройства обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

*Примечания:*

*При включении наушники устанавливают соединение с последним, подключенным Bluetooth устройством автоматически.*

*Если вы хотите подключиться к другому устройству, отключите Bluetooth на устройстве, с которым были сопряжены наушники, тогда наушники будут доступны для обнаружения и готовы к сопряжению с новым устройством. Или долгим удерживанием многофункциональной кнопки для введения в режим сопряжения, при этом индикация будет попеременно моргать красно-синим цветом.*

*Затем подключите наушники к другому мобильному устройству.*

*Если наушники в течение 10 минут не будут синхронизированы с устройством, то произойдёт автоматическое отключение.*

*Если наушники не обнаруживаются, убедитесь, что они находятся в режиме сопряжения (индикатор моргает попеременно сине-красным цветом).*



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### НАУШНИКИ

Аккумулятор: 45 мАч

Версия Bluetooth: V5.0

Динамики: 1 x 7 мм \* 16 Ом

Частотная характеристика динамиков: 20 Гц~20 кГц

Время работы в режиме прослушивания музыки до 5 ч (при среднем уровне громкости)

Время зарядки до 1.5ч

Протокол Bluetooth: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Вес: 4г (один)

### ЗАРЯДНЫЙ КЕЙС

*Емкость аккумулятора зарядного чехла: 400 мАч*

*Зарядка: Зарядка с помощью USB-адаптера: 5В-1А*

*Время зарядки 1,5 ч (в зависимости от используемого источника время может варьироваться)*

*Вес: 42 г (без наушников)*

*Размеры: 35x78x35 мм*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

*Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах.*

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

## УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

*Данные наушники разработаны для мобильных устройств с поддержкой функции Bluetooth.*

*Они предназначены для беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.*

# HARPER

## *Информация о сертификации*

*Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.*

*Дата производства указана на упаковке*

*Срок службы – 2 года*

*Гарантийный срок – 1 год*

*Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.*

*Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.*

*Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [harper.ru](http://harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107*

*Изготовитель: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд, Ковзэй Бэй, Гонконг, КНР*

*Сделано в Китае*

*Импортёр/организация, уполномоченная на принятие претензий:  
ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,  
тел.: +74951330210, адрес электронной почты [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)*

